



gernika-lumoko
euskara zerbitzua



EUSKARA ARLOA 2010EKO AURREKONTUA



DIRULAGUNTZAK (5-4514-48100)

EKINTZA	ERAGILEAK	KOPURUA
3.2.2.8.- Ikastetxeetan euskararen normalkuntza planak garatzeko dirulaguntzak.	Eusk. Zerb. Eskola Konts. Berritzegunea	25.000
3.2.2.7.- “Bertsolaritza Gernika-Lumon” egitasmoa (BIE-ren bitartez).	Eusk. Zerb Berso eskola BIE	3.000
2.1.4.1.- Berbalagun proiektua, erabilera indartzeko egitasmoa (hitzarmena AEKrekin)	Eusk.Zerb. Euskaltegiak Berbalagun	14.000
1.1.3.3.- Familia osatu berria duten bikote euskaldunetan bai haurrekin eta bai elkarren artean erabilera sustatzeari begirakoa: familien arteko lehiaketa). Zerbait murriztu...?	Eusk. Zerb. Gazteria URE Elkarte	8.500
5.1.3.1.- Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiak enpresetako erabilera planetarako ematen dituzten diru laguntzak inplementatzeko partida (enpresetarako dirulaguntzak, Lanhitz).	Eusk. Zerb. HPS (Lanhitz) Artez enpresa	7.000
2.1.3.1.- Euskara ikasteko eta euskaraz trebatzeko diru laguntzak (araudi berria)	Eusk. Zerb. Udal Euskalt AEK Euskalt	12.000
8.4.1.5.- Unitate didaktikoak eratzeko hitzarmena (Gernikazarrarekin hitzarmena)	Eusk. Zerb. Gernikazarra Elk	2.000
9.1.3.4.- Busturialdeko Hitza egunkariarekin urteanitzeko hitzarmena sinatu baliabideak eskaintzeko (PARTIDA BEREZIA)	Eusk. Zerb. Hitza egunkaria	50.000
GUZTIRA 71.500 + 50.000 HITZA		121.500

5.2.3.6.- Euskarazoka?..... 700



EKINTZAK ETA KANPAINAK (5-4514-22704)

EKINTZA	ERAGILEAK	KOPURUA
2.1.1.9.- Gazte etorkinak euskal mundura erakartzeko Ekintza Plana (AHIZE-rekin hitzarmena: teknikaria)	Eusk. Zerb. Udal Esk. Kont. Euskaltegiak	12.000
2.1.1.9.- Gazte etorkinak euskal mundura erakartzeko Ekintza Plana inplementatu (3.500) Kale hezitzaileekin elkarlana , euren ardurapeko aisialdi-programan etorkin gazteei begirakoa euskararen ikuspuntutik lantzeko. Zerbait murriztu edo AHIZEren Planarekin uztartu (1.500)	Eusk. Zerb. Ikastetxeak Euskaltegiak Gizarte Zerbitzuak	5.000
Euskararen Nazioarteko Eguna (kanpaina baten ingurukoa aprobetxatu egun horretan ospakizun berezia egiteko)	Eusk. Zerb. Eusk. Batzordea	0
Haurrek izango dituzten bikoteei behar dituzten zerbitzuak eskaini (Emagin zerbitzua/Anbulatorioa)	Euysk. Zerb. Anbulatorioa	0
3.2.2.14.- Ikasle etorkinei euskara sendotzeko ikastaroak eskaintzea	Eusk. Zerb. Udal euskalt. AEK euskalt.	6.000
2.2..3.2.- Euskaltegiekin batera ekintzak jarri abian, ikasleei euskara sendotzeko jarduera alternatiboak eskaintzeko (Berbalagunari lotutako ekintza plana)	Eusk. Zerb. Talde eragilea	6.000
1.1.2.1.- Merkatuan dauden euskarazko produktuen zabalkundea (“euskarazko produktuen katalogoa” kanpaina)	Eusk. Zerb. Hezkuntza	1.000
Alkarbidek koordinatzen duen sentiberatze kanpaina, euskararen transmisioa sustatzeko (0-1 eta 2-4 urte bitarteko umeen gurasoei begirakoa)	Eusk. Zerb.	0
9.2.1.1.- Hitzarmengintzako Berripapera (Geure berbie euskeraz!): berripaperaren bi ale.	Eusk. Zerb. Artez enpresa	1.700
9.1.3.3.- Udalak herri edo eskualde mailako komunikabideetan tokian tokiko euskalkiaren erabilera bultzatzea (Bagabiz).	Eusk. Zerb. Bagabiz	7.000
5.2.3.12.- “Bai euskarari” ziurtagiriaren elkarrearekin hitzarmena, ziurtagiria sustatzeko eta ekintzak burutzeko	Eusk. Zerb. Ziurtag. Elkartea	3.700

5.2.3.13.- "Euskararen Gizarte Erakundea Kontseiluarekin" hitzarmena	Eusk. Zerb. Kontseilua	2.400
8.4.1.8.- "Euskal Herriko ahotsak" elkartearekin hitzarmena (euskararen ahozko ondarea, digitalizazioa,...). Zerbait doitu daitekeela uste dut, hiru urteko hitzarmena delako.	Eusk. Zerb. Eusk. Herriko Ahotsak	3.980
7.1.1.13.- Kirola euskeraz sensibilizazio kanpaina (kirol materiala: luzapen eta ariketa liburuxka,...). 2009an sinatu da hitzarmena bi urterako.	Eusk. Zerb. Kirol Patron. Artez enpresa	2.000
"Gidabaimena euskeraz" kanpaina dela-eta..... diru laguntza gisa emateko partida bat	Eusk. Zerb. Artez enpresa Autoeskolak	5.500
GUZTIRA		56.280

KANPOKO ENPRESEN LANAK (5-4514-22799)

EKINTZA	ERAGILEAK	KOPURUA
2.1.4.2.- Gizarte esparru berezietako ikastaldeei ikastaro bereziak eskaini (gurasoak, merkatariak,...)	Eusk. Zerb. Euskaltegiak	5.000
Euskaraz lan egiteko langileak behar dituen baliabideak eskaini (ikastaroa: homologatua)	Eusk. Zerb. Euskaltegiak	0
Udalan Euskararen erabilera Normalizatzeko plana eratu eta inplementatu (Euskara Zerbitzuaren baliabideak)	Eusk. Zerb. Alkatetza Gov. Batz.	0
Kontsumitzaileen hizkuntza eskubideei buruzko sentsibilizazio kanpaina berezia antolatzea (merk-enp. Kanpaina: Kontsumo legearen zabalkundea)	Eusk. Zerb.	0
“Geure berbie euskeraz” hitzarmengintza kanpaina: - 5.1.3.3.- Enpresa arloko hitzarmengintza (8.400) - 5.2.3.11.- Merkataritza arloko hitzarmengintza (8.000) - 6.2.1.1.- Elkarteen esparruko tzarmengintza (8.000) - 7.2.1.1.- Kirol elkarteak (8.000)	Eusk. Zerb. Artez enpresa Kirol Patron. Merkatarien elk.	32.400
Euskara Sailaren webgunea: bigarren fasea (Iametzta enpresa)	Eusk. Zerb.	10.200
3.2.2.11.- Idazmena sendotzeko, Idazlan Koadernoan egitasmoa garatu eta inplementatu (sariak)	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	2.500
3.2.2.12.- Irakurzaletasuna bultzatu DBHko ikasleen astean (Gaztezulo)	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	2.500
8.4.3.4.- Toponimia liburuaren argitalpena: argazkiak...? (2009ko aurrekontutik gordeta daude 5.000 €)	Eusk. Zerb.	1.000
8.4.2.5.- Unitate didaktikoak argitaratzea (bi unitate)	Eusk. Zerb.	1.700
GUZTIRA		55.300

8.4.3.4.- **Toponimia liburua argitaratzea 5.000 (2009ko aurrekontuaren bizkar onartuta dago faktura bat)**



BESTE SAILA BATZUETAKO PARTIDAK

Euskara Arloan kokatuta egon ez arren, Euskara Zerbitzuak eratutako Kudeaketa Planean aintzat hartuta dauden ekintzetako kopuruak, EBPNrekin lotura zuzena duten ekintzak direlako edota Euskara Zerbitzuak antolaketan zerikusia duelako (kasu honetan ez dago Euskara Sailaren eskuetan aurrekontuaren zehaztapena):

EKINTZA	ERAG ILEAK	KOPUR UA
3.2.2.10.- Ahozko adierazmena indartzearren ekintzak burutzeko azpiegitura (antzerki jardunaldiak, eskolarteko dantzari eguna,..... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza EskolaKonts.	8.000
3.2.2.13.- Eskolaz kanpoko ekintzak euskaraz garatzeko diru laguntzak (bakoitzarenak: 17.000)... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza EskolaKonts.	37.000
3.3.1.2.- Eskola Kontseilutik koordinatzen diren ekintzetarako diru laguntzak (20.000)... HEZKUNTZA	Eusk. Zerb. Hezkuntza Berbalagun	2.500
Irteerak euskaraz antolatu (ikastolen jaialdiak: . HEZKUNTZA (4. Kap.).	Eusk. Zerb. Hezkuntza Berbalagun	2.500
6.1.3.1.- Euskal kultura eta tradizioari lotutako ekintzak bultzatu (kandelerio, Inauteriak, San Juan, Santa Ageda, Olentzero, Marijesiak) JAIK (antolaketa 6.000; dirulaguntzak 19.000) eta GAZTERIA (gabonetako jolas parkea,...)	Jai Batz. Kultura Hezkuntza	40.000
6.1.3.1.- Udan eta opor sasoiaren umeentzat euskaraz antolatzen diren ekintzak indartu (Udan zer egin kanpaina, gabonetako jolas parkea) GAZTERIA	Euysk. Zerb. Gazteria	30.000
6.1.3.2.- Gaztetxoen aisia planifikatu urte guztirako (Asteburuetako aisialdia / Gaztelekuko zapatuak)..... GAZTERIA	Eusk. Zerb. Gaztedia	21.500
Komunikabideak euskarazko kultur, aisialdi eta kirol ekitaldien berriemaile eta partaide bihurtu (UTB: zerbitzuaren adjudikazioa)	Eusk. Zerb. Alkatetza	50.000
3.2.2.11.- Eragin esparruko ikastetxeekin batera euskal literaturaren zaletasuna bultzatzeko ekitaldiak antolatu ("idazlan koaderno" egitasmoa)	Eusk. Zerb. Eskola Konts.	13.000
		202.000



gernika-lumoko
euskara zerbitzua



UDAL EUSKALTEGIRAKO APORTAZIOA

Udal Euskaltegiaren 2010eko aurrekonturako hurrengo diru-sarrerak aurreikusi dira:

- Udalaren ekarpena **248.516 €**
- HABEren dirulaguntza 209.948 €
- Diru sarrera propioak (matrikulak): 54.286 €



AURREKONTUAREN PARTIDAK GUZTIRA ETA BILAKAERA

Partidak	Kontzeptua	Kop. 2004	Kop. 2005	Kop. 2006	Kop. 2007	Kop. 2008	Kop. 2009	Kop. 2010
I. KAPITULUA	Euskara Zerbitzuaren langileria: - HNT I (EBPN) - HNT II (Erabilera Plana) - Trebatzailea (Erabilera Plana) - Itzultzailea (Erabilera Plana) - Dinamizatzailea (Hitzarmengintza)	120.965	123.000	170.000	210.200	230.000	220.000	220.000
5-4514-48100	Dirulaguntzak	65.000	68.200	86.000	80.000	79.415	80.000	71.500
5-4514-22704	Ekintzak, kanpainak	62.500	64.600	54.500	64.500	64.255	71.000	50.780
5-4514-22799	Kanpoko kontratazioak	65.300	65.300	82.677	69.400	67.080	57.586	55.300
5-4514-47100	Busturialdeko Hitza (hitzarmena)	0	0	0	0	50.000	50.000	50.000
Beste partida batzuk	Zerbitzu orok., Hezk., Gazt., Jaiak, Kultura	150.606	187.000	189.900	195.900	218.000	217.500	202.000
5-4220-43100	Urteroko aportazioa Udal Euskaltegiari	151.561	166.943	209.893	206.567	203.829	290.357	248.516
GUZTIRA		615.932	675.043	792.970	826.567	912.579	986.443	898.096

- Udalaren aurrekontu propioa: 2009an 21.305.981,13 €; 2010ean 19.570.382 €
- Udalaren aurrekontu kontsolidatua 2009an: 23.472.591,96 €; 2010ean 21.898.771 €
- Euskararen aurrekontuaren portzentaia (itzultzailearena eta beste saila batzuetako partidak kenduta):
 - 2009an $986.443 - 45.000 - 217.000 = 723.943 \text{ €} (\%3,08)$
 - 2010ean $898.096 - 45.000 - 202.000 = 651.096 \text{ €} (\%3,32)$

UDALAREN AURREKONTUA ETA EUSKARAREN SUSTAPENERAKO AURREKONTUA BILAKAERAREN ALDERAKETA

